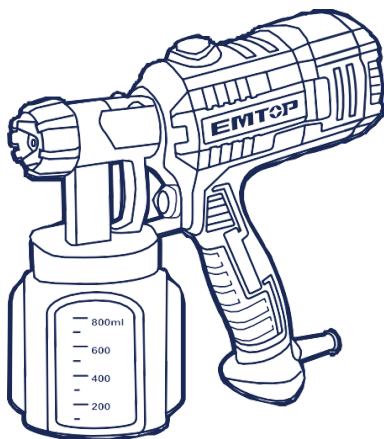


# EMTOP

[www.emtop.com](http://www.emtop.com)

ФАРБОПУЛЬТ



ESGN35001 ESGN35001xy ULSGN35001 ULSGN35001xy

х(порожній, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,Е,S,A,M)

у(порожній,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,Е,S,A,M)

## **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі застереження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, що додаються до цього електроінструменту. *Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.*

**Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.**

*Термін «електричний інструмент» у попередженнях стосується вашого електричного інструменту, що працює від мережі (з кабелем), або електричного інструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).*

### **1) Безпека на робочому місці**

**A.** Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленому. *Захаращені або темні ділянки призводять до нещасних випадків.*

**B.** Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. *Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.*

**C.** Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електроінструментом. *Відволікання може призвести до втрати контролю.*

### **2) Електрична безпека**

**A.** Штепсельні вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ні в якому разі не змінюйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. *Немодифіковані штепсельні вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.*

**В.** Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

**С.** Не залишайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. Потрапляння води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

**Д.** Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

**Е.** Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці. Використання шнура, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

**Е.** Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому місці, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного вимкнення (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

### 3) Особиста безпека

**А.** Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електричний інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

**В.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Захисні засоби, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисний шолом або засоби захисту органів

слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик травмування.

**C. Запобігайте ненавмисному запуску.** Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, піднімати або переносити. *Перенесення електроінструментів, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення електроінструментів із увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.*

**D. Перед увімкненням електроінструменту видаліть усі регульовальні або гайкові ключі.** Гайковий ключ або ключ, що залишився прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.

**E. Не тягніться занадто далеко.** Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. *Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.*

**F. Одягайтеся правильно.** Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. *Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.*

**G. Якщо передбачені пристрої для підключення пиловідсмоктувальних та пилозбірних установок, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються.** *Використання пиловловлювача може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.*

**H. Не дозволяйте знайомству, отриманому в результаті частого використання інструментів, дозволити вам стати самовдоволеним і ігнорувати принципи безпеки інструментів.** *Необережні дії можуть спричинити серйозні травми за частки секунди.*

#### **4) Використання та догляд за електроінструментом**

**A. Не перевантажуйте електроінструмент силою.** Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого

застосування. *Правильно підібраний електроінструмент виконає роботу краще та безпечніше за швидкості, для якої він був розроблений.*

**В. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вмикає його.** *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.*

**С. Від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструмент.** *Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.*

**Д. Зберігайте вимкнені електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом.** *Електричні інструменти є небезпечними в руках некваліфікованих користувачів.*

**Е. Доглядайте за електроінструментами та приладдям.** *Перевірте наявність зміщення або заїдання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через поганий догляд за електроінструментами.*

**Ф. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** *Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають і ними легше керувати.*

**Г. Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку потрібно виконати.** *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.*

**Н.** Тримайте ручки та поверхні захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. *Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його в несподіваних ситуаціях.*

## **5) Сервіс**

**А.** Доручіть обслуговування електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини. *Це забезпечить безпеку електроінструменту*

## СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Подвійна ізоляція для додаткового захисту                                                                                                                                                                                          |
|  | Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.                                                                                                                                                                          |
|  | Відповідність CE.                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Попередження про безпеку.<br>Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник.                                                                                                                                    |
|  | Одягніть захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та пилозахисну маску.                                                                                                                                                       |
|  | Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки. |

## ДОДАТКОВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

- A. Інструкція не використовувати пістолети для розпилення легкозаймистих матеріалів.
- B. Попередження про будь-які небезпеки, пов'язані з матеріалом, що розпилюється, та інструкція щодо перевірки маркування на контейнері або інформації, наданої виробником матеріалу, що розпилюється.
- C. Інструкція не розпилювати будь-які матеріали, де небезпека невідома.
- D. Інструкція з використання відповідних засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисна маска.
- E. Інструкція не очищати зброю легкозаймистими розчинниками.

## ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо електроінструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. У зв'язку з конструкцією та конструкцією електроінструменту можуть виникнути такі небезпеки:

- A. Дефекти здоров'я, спричинені випромінюванням вібрації, якщо електроінструмент використовується протягом тривалого часу або не має належного управління та належного обслуговування.
- B. Травми та пошкодження майна через зламані аксесуари, які раптово вийшли з ладу.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей електроінструмент під час роботи створює електромагнітне поле. Це поле може за певних обставин заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних травм або смертельних наслідків, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичних імплантатів перед використанням цього електроінструменту.

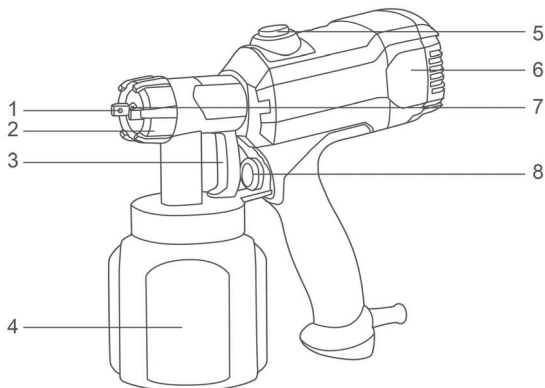
## ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Фарбопульт призначений для розпилення придатних негорючих і безпечних лакофарбових матеріалів.

Використання не за призначенням

Інструмент не можна було використовувати для розпилення легкозаймистих рідин.

Не використовуйте інструмент для харчових продуктів, аптеки або інших цілей, які не вказані в інструкції.

**СПЕЦИФІКАЦІЯ**

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Повітряний ковпачок | 5. Перемикач ON / OFF          |
| 2. Накідна гайка       | 6. Вентилятор                  |
| 3. Тригер              | 7. Насадка                     |
| 4. Бак                 | 8. Гвинт регулювання дозування |

## Технічні характеристики

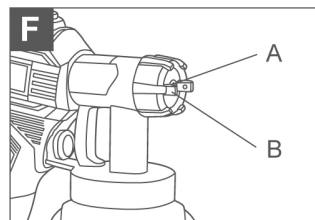
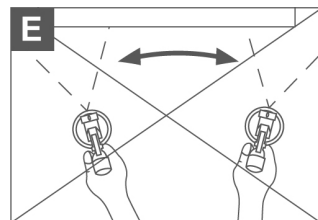
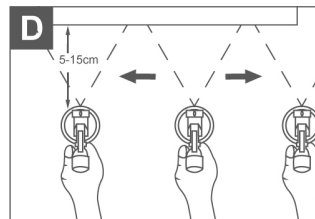
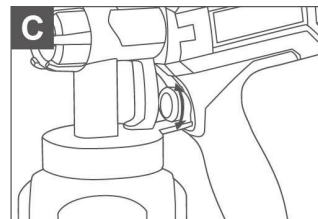
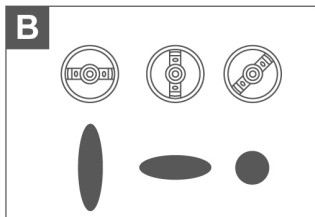
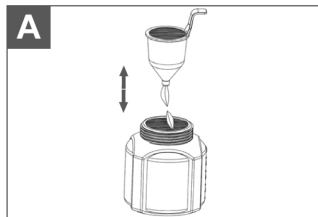
|                                      |                                                                                                                                                                    |                                  |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| Номер моделі                         | ESGN35001 ESGN35001-3<br>ESGN35001-4 (штекер IRAM) ESGN35001-6<br>(штекер ISRAEL) ESGN35001-8 (штекер BS) ESGN35001-9 (штекер INMENTRO) ESGN35001S<br>(штекер SAA) | ULSGN3<br>5001                   | ULSGN35001<br>-9<br>(ІНМЕНТРО Вилка) |
| в'язкість                            | 120 din-s                                                                                                                                                          |                                  |                                      |
| Напруги                              | 220-240 В ~ 50/60 Гц                                                                                                                                               | 110-120 В~<br>50/60 Гц           | 127 В ~ 60 Гц                        |
| Енергоспоживання                     | 450 Вт                                                                                                                                                             |                                  |                                      |
| Максимальний тиск протитиску повітря | 0,1-0,2 бар                                                                                                                                                        |                                  |                                      |
| Максимальна витрата повітря          | 550 мл / хв                                                                                                                                                        |                                  |                                      |
| Клас                                 |  / II                                                                           |                                  |                                      |
| Звук рівень тиску,                   | LPA: 77 дБ(А) LwA: 90 дБ(А)                                                                                                                                        | KpA: 3,0 дБ(А)<br>KwA: 3.0 дБ(А) |                                      |
| Вібрації                             | <2,5 м/с                                                                                                                                                           |                                  |                                      |

|                           |        |       |
|---------------------------|--------|-------|
| рівень                    |        |       |
| Водосховище<br>Потужність | 800 мл |       |
| Розмір сопла              | 2,5 мм | 3/32" |
| Вага                      | 1,2 кг |       |

**Номер моделі Примітка:** х (порожні, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); у (порожні, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Виробник залишає за собою право змінювати технічні характеристики без попередження. Технічні характеристики можуть відрізнятися від країни до країни.

# ЗОБРАЖЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Функціональний опис

Повітряний потік, створюваний вентилятором двигуна, надходить на розпилювач. Потік повітря служить для розпилення матеріалу покриття до сопла та для створення тиску в контейнері. Цей тиск сприяє просуванню матеріалу покриття через трубу стояка до патрубка. Налаштування витрати повітря та тиску регулюються.

### Матеріали для покриття

Фарби на основі розчинників і на водній основі, фінішні матеріали, ґрунтовки, двокомпонентні фарби, лаки, автомобільні фінішні покриття, морилки та антисептики для деревини.

### Підготовка матеріалу покриття Примітка:

**Перед розпиленням використовуваний матеріал може знадобитися розбавити відповідним розчинником, як зазначено виробником матеріалу. Ніколи не дотримуйтесь порад щодо проріджування, наданих виробником покриття.**

**(в'язкість = товщина матеріалу рідкого покриття)**

### Вимірювання в'язкості (див. Малюнок А)

1. Перед вимірюванням в'язкості ретельно перемішайте розпилювальний матеріал.
2. Повністю занурте чашку для в'язкості в матеріал розпилювача. Потім підніміть чашку в'язкості вгору і виміряйте час у секундах, поки рідина не витече. Цей час називається часом вичерпання.

Необхідний час вибігу виглядає наступним чином:

Таблиця в'язкості

| В'язкість матеріалу покриття DIN-S |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| Фарби на основі розчинників        | 15-50                    |
| Грунти                             | 25-50                    |
| Маринування                        | в нерозбавленому вигляді |
| 2-компонентні фарби                | 20-50                    |
| Лаки                               | 15-40                    |
| Водорозчинні фарби                 | 20-40                    |
| Автомобільні фінішні покриття      | 20-40                    |
| Центр захисту деревини I           | в нерозбавленому вигляді |

## Розпилення на верхні предмети

1. Контейнер заповнюється покривним матеріалом. -Затягніть шуруповерт.
2. Підключаючи блок живлення, переконайтеся, що напруга відповідає заводській табличці.
3. Увімкніть пристрій. Налаштування схеми розпилення та кількості матеріалу, налаштування потоку повітря та тиску
4. Спусковий гачок на розпилювачі.

### ПРИМІТКА

При включеному приладі тече повітряна кришка, що стоїть в повітрі.

## Регулювання розпилювача (див. Малюнок В)

Вибір шаблонів розпилення

A = вертикальний плоский струмінь для горизонтальних поверхонь. B = вертикальна плоска балка для вертикальних поверхонь

C = круговий струмінь для кутів, ребер та інших

## Налаштування потрібної схеми розпилення

1. Форма малюнка розпилення регулюється поворотом вушок повітряного ковпачка у вертикальне, горизонтальне або діагональне положення.  
Щоб відрегулювати схему розпилення, відкрутіть накидну гайку проти годинникової стрілки, щоб зняти її з розпилювача, потягніть і поверніть вуха на повітряному ковпачку в потрібне положення.
2. Закрутіть накидну гайку назад до розпилювача.
3. Перевірте кожен візерунок і використовуйте той візерунок, який

підходить для вашого застосування.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Ніколи під час налаштування повітряного ковпачка не натискайте на спусковий гачок**

### **Коригування норми спреду (див. Малюнок B)**

Об'єм матеріалу шляхом повороту регульовального гвинта.

+ Більша швидкість розкиду при повороті вправо

- Швидкість спреду без повороту вліво

### **Технологія розпилення (див. малюнок D & E & F)**

Результат розпилення вирішальним чином залежить від того, наскільки гладкою та чистою є поверхня перед розпиленням. Тому поверхня повинна бути попередньо оброблена і очищена від пилу.

Чи не підлягає розбризкуванню необхідно обклеїти скотчем і газетою.

Кришка, гвинт або аналогічний на об'єкті, що розпилюється.

Важливо виконати на картоні або аналогічній поверхні зразок розпилення, щоб знайти правильну настройку фарбопульта

## УВАГА

**У відкритому просторі зони розпилення, і в зоні розпилення можна уникайте збоїв.**

Малюнок D: Тримайте розпилювач обов'язково на рівній відстані приблизно 5 -15 см для об'єкта, що розпилюється.

Малюнок D: Помилка

Надмірне розпилення, нерівна якість поверхні.

Переміщайте розпилювач рівномірно впоперек або вгору і вниз, в залежності від регулювання малюнка. Рівномірна направляюча розпилювача дає

рівномірну якість поверхні.

Малюнок Е: Очистіть як накопичення матеріалу покриття на соплі А та повітряному ковпачку В обидві частини розчинниками або водою.

## **Зупинки роботи**

Вимкнути пристрій.

Прикріпити розпилювач до тримача розпилювача.

## **Виведення з експлуатації та очищення**

1. Вимкнути пристрій. Натиснути на спусковий гачок, щоб матеріал покриття в розпилювачі пройшов назад в ємність.
2. Відкрутити контейнер. Залишок матеріалу покриття в матеріалі бляшана спинка порожня.
3. Контейнери та трубки зі щіткою для попереднього очищення.
4. Налийте воду, розчинники або ємність. Закрутіть контейнер гвинтом.

Використовуйте лише розчинники з температурою спалаху вище 37,8°C.

Увімкніть пристрій і введіть розчинник або воду в ємність.

Коли трубка не використовується, додатково до ємності осідає розчинник або вода. Тому повітря захоплюється струмовим об'ємом.

5. Повторіть вищеописану процедуру при витоку на сопло прозорого розчинника або води.
6. Вимкнути пристрій.
7. Потім повністю спорожніть бак. Завжди тримайте ущільнювач контейнера вільним від фарби залишки та перевірте наявність пошкоджень.
8. Очистіть розпилювач і зовнішню частину контейнера ганчіркою,

змоченою в розчиннику та водяній тканині.

9. Відкручуємо гайку, знімаємо повітряний ковпачок. Очистіть повітряний ковпачок і сопло щіткою і розчинник або вода.

 **ПРИМІТКА**

**Ніколи не очищайте сопло або отвори для повітря в розпилювачі гострими металевими предметами.**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

### Можливі несправності і методи їх усунення

| Усунення проблеми                                | Причиною                                                                                               | Засіб                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Відсутність матеріалу покриття на виході з сопла | Д ПТС засмітився.                                                                                      | Чистий                                                     |
|                                                  | Засмічення стояка.                                                                                     | Чистий                                                     |
|                                                  | Засмітилися невеликі отвори на трубі стояка.                                                           | Чистий                                                     |
|                                                  | Кількість матеріалу регулювальний гвинт повернутий занадто далеко вліво (-).                           | Праворуч (+)                                               |
|                                                  | Ручка регулювання потоку повітря та тиску повернута занадто далеко вліво (проти годинникової стрілки). | Ліворуч (проти годинникової стрілки)                       |
|                                                  | Стояк вільний.                                                                                         | До Об'єкт праворуч (за годинниковою стрілкою)<br>Затягніть |
|                                                  | Відсутність підвищення тиску в контейнері.                                                             | Затягніть контейнер                                        |
| Нанесення матеріалу на сопло по краплях          | Насадка незакріплена.                                                                                  | Залучити                                                   |
|                                                  | Зношена насадка.                                                                                       | Замінити                                                   |
|                                                  | Накопичення матеріалу покриття на повітряному ковпачку та сопло.                                       | Чистий                                                     |
|                                                  | Покриття пішли на високу в'язкість.                                                                    | Розбавити                                                  |

|                                |  |          |                                                                                                        |                                                         |          |
|--------------------------------|--|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| До грубого розпилення          |  |          | Велика кількість матеріалу для                                                                         | Кількість матеріалу регулювальний гвинт до ліворуч (-). |          |
|                                |  |          | Регулювальний гвинт матеріалу повернутий занадто далеко вправо (+).                                    | Поверніть ліворуч (-)                                   |          |
|                                |  |          | Ручка регулювання потоку повітря та тиску повернута занадто далеко вліво (проти годинникової стрілки). | Ручка вправо (за годинниковою стрілкою)<br>Очищення     |          |
|                                |  |          | Забруднена насадка, надзвичайно забруднений повітряний фільтр                                          | Замінити                                                |          |
|                                |  |          | Занадто слабе підвищення тиску в баку                                                                  | Затягніть контейнер                                     |          |
| Пульсуючий струмінь розпилення |  |          | Матеріал покриття в резервуарі невисокий.                                                              | Поповнити                                               |          |
|                                |  |          | Засмітилися невеликі отвори на трубі стояка.                                                           | Чистий                                                  |          |
|                                |  |          | Повітряний фільтр дуже забруднений.                                                                    | Замінити                                                |          |
| Матеріал покриття-бігунок      |  |          | Занадто багато нанесеного матеріалу покриття                                                           | Перевірити кількість                                    | матеріал |
| Занадто багато матеріалу       |  | Покриття | Відстань до об'єкта, що розпилюється занадто велика. Занадто великий порядок матеріалу покриття.       | Скоротити дистанцію                                     | Спрей    |

# EMTOP

[www.emtop.com](http://www.emtop.com)

MADE IN CHINA 1024.E09

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD  
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,  
Suzhou City, China

   EMTOP International

